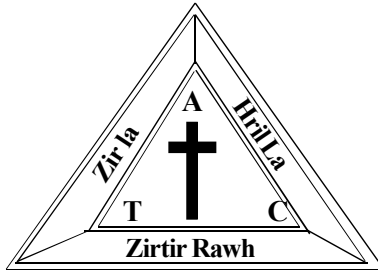


Vol. XLI No. 1 Jan - Feb, 2012

# *Didakhe*



Rev. Dr. R. Chhuanliana Kan Then Ta ..... Phêk 7

---

**A Bi-Monthly Journal of Christian Thought, Life and Work**

**Vol. XLI No. 1 Jan – Feb, 2012**

Editor : Rev. Dr. Vanlalnghaka Ralte  
Ph. 2361694 (R) 2361663 (O)  
Joint Editors : Dr. T. Vanlaltlani  
: Rev. Vanlalrova Khiangte  
: Rev. Rosiamliana Tochwawng  
: Rev. B. Zohmangaiha  
Manager : Rev. R. Lalrosiama  
Ph. 9436376459

(Kum khat lâk man: Ram chhûngah ₹. 50)

***A chhûnga thu awmte***

	Phêk
1. Editorial .....	3
2. Keimahni .....	4
3. Rev. Dr. R. Chhuanliana Kan Then Ta .....	7
4. Kristian Rinna in Mizoram Hnuhma a Neih Dan .....	11
5. Bible Hrilhfiahna Hmanraw Pawimawhte .....	28
<i>(Chhunzawmna)</i>	
6. Zawhna Leh Chhanna .....	32

---

*Didakhe-a thu chhuahte hi ATC emaw Editorial Board emaw ngaihdàn a ni kher lo.*

---

Published by the Didakhe Board, Aizâwl,  
Post Box 167, PIN - 796001, Mizoram

---

*Editorial* ... ✍️ HMASAWNNA RILRU

Mihringte hi Pathianin min siam dan phungah finna leh remhriatna neiin min siam a. Mimal leh huho nunah pawh hmasawn zel thei tura siam kan ni. Chu hmasawnna chuan mihring nun pumpui – bung thum anga kan sawi thin, rilru, taksa leh thlarau a huam kim a ngai a. Kan hmasawn zelna hian a eng emaw ber pawh hi a hlam chhiah chuan hmasawnna khingbai leh kalh kim lo kan lo nei thin a ni.

Eng kawngah pawh hmasawnna kawng dik zawh thei tur chuan hmasawn tumna leh duhna rilru neih a ngai a. Khawvel pakhat, ram khat, khaw khat leh kohhran khata lawi tlang theuh theuh pawh hmasawn tum leh tum lem lo dinhmun chu a inthlau thei hle. Taksa thila changkanna leh hmasawnnain mihring nun peng hrang hrangah thil tha tam tak a thlen angin, thlarau nun lama hmasawn leh thlang mi chu a nun a lo hausaa, mi dangte tan malsawmna tam tak thlentu a lo ni thei thin a ni.

Kan khawvel danglam zel hian khawvel thilah hmasawnna kawng hrang hrangin a rawn thlen a. Abikin chanchin inhriatpawhna hmanrua (*information technology*) te, thianghlimna leh hriselna ngaihpaawimawhna (*sanitation and health care*) leh khawvel dangte nena nun inzarzawmna (*globalization*)-ah te nasa takin khawvel a thlang chho va. Heng thilte hian kan nitin nun kawng hrang hrangin a rawn nghawng chho zel a, chuvangin heng thilte hi kan rinna leh rawngbawlina nena inkawp rem zawnga lo dawngsawng ve thei tura kan inbuatsaih a pawimawh tak zet a ni. Chumi atan chuan hmasawnna rilru zau tak kan put pawh a tul. Heng piah lamah hian mimal nun leh kohhran chhunga rinna leh rawngbawlina kawnga hmasawn zel tumna rilru hi, Pathianin mihringte min siam dan phung leh ringtute nun dan tura Pathianin min beisei chu a ni tih i hre reng thin ang u.

## KEIMAHNI

**1. Lusun:** Hun rei tak chhung cancer natna (*multiple Myloma*) tuara a awm hnuin kan zirtirtute zinga mi Rev. Dr. R. Chhuanliana chuan January 8, 2012 tlai dar 4:15-ah chatuan ram min pansan ta. Amah vuina inkhawm hi Mission Veng Kohhran Biak Inah neih niin Rev. Thangzauva, Synod Moderator chuan a vui a, Synod hruaitu leh khawpui chhung pastor thahnem takin ui leh thlahlel tak chungin kan thlah liam ta. Rev. Dr. R. Chhuanliana hian ATC-a a thawh chhungin chanvo pawimawh tak tak a lo chelh tawh thin a. A thih ni thlenga chanvo a chelhthe chu – (1) Head of Department (New Testament), (2) Manager, ATC Book Service, (3) MSSU Committee member niin Text Book Cell-ah member a ni, (4) Research and Evaluation Wingah leh Mizo Theological Dictionary Editorial Boardah member a ni bawk. Rev. Dr. R. Chhuanliana kan then ta mai hi Kohhran leh ATC tan chuan channa nasa tak a ni. Khawhar chhungte tan Pathian thlamuanna i dilpui zel ang u.

**2. Urban Field Education:** Senate of Serampore College-in min beisei angin Urban Field Education chu Delhi leh Kolkata-ah December 1- 20, 2011 chhung khan tuang taka neih a ni a. Delhi lamah hian BD III (Old) kalin Rev. H. Lalrinthanga'n a hruai a, Kolkata-ah BD III (New) an kal a, Rev. Rosiamliana Tochhawng leh Rev. P. R Hmuakaten an kaihruai bawk.

**3. College hawn:** January 13, 2012 khan ATC chu zirna chhunzawm tura hawn a ni a, hemi ni hian thingpui ruai hlim taka neih a ni. Zirlai mahni hmun lama chawlh hmangte pawh dam takin an lo kir leh ta.

**4. Thawktu thar:** Kum 2011 Synodin a lo rel angin ATC-a zirtir hna thawk turin Rev. Laldintluangate chhungkua leh Rev. R. Ramdintharate chhungkua chu ATC Campus-ah

January 10, 2012 khan anrawn pemfel ta. Thawktu thar duhawm tak tak ATC-in kan neih avangin lawmawm kan ti hle.

**5. International Theological Symposium:** NCCI buatsaih International Theological Symposium (Khawvel ram hrang hrang a mite Pathian thu-a inrawnkhawmna) Kolkata-a ni December 13-16, 2011-a neihah Rev. Rosiamliana Tochwawng leh Dr. Lalngakthumite an tel. Kan thawktute zingah hetiang Symposium pawimawha tel thei kan neih avang hian a lawmawm hle.

**6. Thu Lawmawm:** Synod 2011 chuan pastor pension kum chu kum hniha a pawhsei tak avangin Rev. Dr. Vanlalchhuanawma, ATC Principal, kum 2013-a pension tura report tawh chu 2015-ah a pension dawn a, ATC tan hei hi thu lawmawm tak a ni.

**7. ATC Hostel chei that a ni dawn:** Kum 2011 Synod-in min phalsak angin kumin 2012 College chawlh chung hian ATC Mipa Hostel leh Hmeichhe Hostel-te chu chei that a ni dawn a. Heng Hostel-te hi sak an nih aṅanga la chei that leh miah loh an nih avangin he hna hi hna ṅul tak niin sum pawh thahnem tak sen ngai tura ngaih a ni.

**8. Rev. R. Lalrosiama,** Didakhe Manager chuan a hnuai tarlan ang hian rawngbawlin a chhuak:

(a) December 15, 2011-ah khan Aizawl Area Pavalai Advance Christmas Programme Bethlehem Kohhran Biak In-a neihah thuchah a sawi.

(b) December 16-18, 2011 chung khan Chawnpui Vengthlang Kohhranah Sacrament department leh Senior department pualin camping a neihpui.

(c) December 22, 2011 zanah Open Air Advance Christmas Programme, Leitan South KTP buatsaihah thuchah a sawi.

**9. Rev. Dr. K. Lallawmzuala, PYF Leader** chu ni 10- 12 January, 2012 chhung khan PCI Executive Committee, Silchar-ah a tel.

**10. Tuizem Lian:** Kum 2011 chhunga ATC hmalakna pawimawh tak zinga mi Tuizem lian siam hna chu Rev. Vanlalrova Khiangte enkawlna hnuaiah zawh a ni ta. He tuizem lian hi ATC library bulah siam a ni a, tui litre 2,00,000 vel dawng thei tura ngaih a ni.

**11. Didakhe Subscribe man tih pun a ni:** Didakhe Subscribe man chu kumin 2012 aṅang hian tihpun a ni a, kum khat a copy khat lakna man ₹. 50/- a ni tawh ang. Hei hi a chhan chu kum thar aṅang hi chuan Dâk lama kan thawna man a pun tak avang leh lehkhapuan man alo san tak vang a ni a. Didakhe chhiartu zawng zawng ten kan harsatna min hriathiam puia lo la chhunzawm zel turin kan ngen a che u.

**12. ATC Campus him nan duty:** Krismas leh Kumthar vuakvet chhung hian mi tam takin Aizawl Theological College hi a hmun te a nawm avangin an rawn tlawh ṭhina, heng min rawn tlawhtu te zingah hian mi ṭha tak tak an awm laiin, mikhual duhawm lemlo, hawn paha lennate artui ṭham ru duh tawk kan awm leh hlauh ṭhina, tun hma pawhin kan hostel-a thil ṭhenkhatte a lo bo zauh zauh tawh ṭhin a ni. Hengte hrereng hian 24<sup>th</sup> December 2011 aṅanga 4<sup>th</sup> Jan 2012 chhung khan ATC Faculty member te leh Campus ṭhalai te zanah an duty ṭhina, tun Krismas leh Kumthar chhung hian thil bo thlau engmah hriat kan neita lova a lawmawm hle.

## REV. DR. R. CHHUANLIANA KAN THEN TA



*Chhungkaw Lam:* Rev. Dr. R. Chhuanliana hi Upa Hrangkhama (L) & Pi Rallianzingi te fa panga zinga a naupang ber niin kum 1961 June ni 19-ah Farkawn khuaah a lo piang a, an unaute chu an upat dan indawt danin hetiang hi a ni

1. R.Zaihuni w/o C. Hrangluia, Champhai Venglai
2. Upa R. Vanhnuaitanga h/o B. Bualchhumi, Bethlehem Veng
3. R. Zokhumi, Bethlehem Veng
4. Dr. R. Thangthuama h/o Lallunghnemi Sailo Durtlang North
5. Rev. Dr R. Chhuanliana h/o H. Lalthanpâri

Kum 1990-ah Haukhuma & Khawhluni te fanu H. Lalthanpâri nèn an innei a. Nupa inkawp rem tak niin fapa pahnih leh fanu pakhat an nei a: Lalremruattluanga (1991 a piang), Moses Lalnuntluanga (1994-a piang) leh Remlalfaki (1997-a piang) te an ni.

*Zirna leh Rawngbawlna :* Rev. Dr. R. Chhuanliana naupan lai atanga lehkha taima taka zir thin leh thiam thei tak a ni a. Farkawn khuaah High School zovin First Division-ah a passed a. PUC (Sc) Pachhunga University College atangin a passed a. Kum 1984-ah Hrangbana College atangin B.A. (Hons.) tha takin a zo leh a. BA a pass hnu hian State Bank Of India ah cashier-cum-Clerk hna a thawk nghal a ni.

Hun puma rawngbawl tura inpein kum 1989-ah Serampore University College atangin B.D. a zo a. Kum 1989 Synod-in Probationary Pastor atan a la nghal a. Kum 1990-1992 chhung Suangpuilawnah Probationary Pastor-in a awm a. Kohhran leh Kristian Thalai Pawl te'n an ngainin an chhawr hlê thin. Kum 1992-ah Rev. Lairotluanga Moderator a nih tumin Synod-in Pastor atan nemnghetin, Sairang

Pastor Bial vawng tûrin a ruat a. Kum 1994 April thla thlengin Bial Kohhran te nêh hlim takin an thawk hova; May thlaah United Theological College, Bangalore-a M.Th. zir turin a chhuah san a. Kum 1997 April-ah M.Th. tha taka zovin May thla chhûng chu Synod Office-ah a thawk lawk a. June Session aţangin Serampore College-ah Lecturer hna a zawm a. Heta a awm lai hian zirlaite zînga harsatna chhuak avângin India Hmarchhak lam zirlaiten kum 1996 October thlaah Serampore College chu an chhuah san hlawn a. Ani pawhin a kum leh ah Synod-in Aizawl Theological College awm turin a ti a, ATC hi May 1997 aţangin a zawm ve ta a ni. Kum 2001 May aţanga December 2004 thleng United Theological College, Bangalore-ah D.Th. zirin chhûngkuain an awm leh a. Hemi chhûng hian natna khirh tak *multiple myeloma*-in tlâkbuakin, *bone-marrow transplant*- te paltlang mahse, tha takin a doctoral course hi a rawn zo va. Kum 2005 January thla aţangin ATC a rawn zawm leh a. Damlohna leh harsatna nei lo ang maini tha takin zirtîr hna a thawk chhunzawm a. Kum 2007 April 1-ah khân Synod Theological Education Board chuan Assistant Professor-ah a hlângkai a. Zirtir hna a thawhna kawngah a taimain a entawn tlak hle a ni.

Aizawl Theological College-ah hian rawngbawl peng hrang hrang a awm a, chûngah chuan zirtirtute an zirtîr hna piah lamah an chanpual tur siam sak thin an ni a. Rev. Dr. R. Chhuanliana pawh hi Lay Theological Education Director, Library Committee (TEB siam) member, Calvin Study Center Programme Committee (TEB siam) member, Mizoram Journal of Theology Joint Editor, Didakhe Manager & Joint Editor, Faculty i/c Seminar, Hostel Superintendent & Ex-officio member Students' Body te a lo tang tawh a ni. Tûnah hian Committee hrang hranga member a nih bâkah New Testament Department Hotu (HOD), Book Service Enkawltu (Manager) a ni mêk bawk.

Synod lamah pawh Reserach and Evaluation Wing member leh Sunday School Committee member ni lai a ni a, Sunday School Committee-ah hian Text Book Cell-ah member ni lai a ni bawk. Rev. Dr. R. Chhuanliana hi dan leh kalhmang chik peih mi, Committee thu rêl leh thu dah te hre thei mi a ni a. A ţangkai thin hlê. A hna chanpual te taima taka thawk a, hlen thin mi a ni.



*A Mizia:* Zirna ngaihlu mi tak a ni. Harsatna tam tak kârah theology zirna sâng ber a hlen chhuak thei. Mi tumruh leh chhel tak a ni. Aizawla B.A. a zirlai pawhin khawsak harsa tak chungin a bei fan fan thin. Pathian thu a zirna kawngah pawh a bei nasa thin hle a; Serampore College-a B.D. a zir lai chuan exam hun a lo thlenin a puan thua a tel a, a mut pawhin khum lawngah rei lote a chhing zeuh chauh thin niin an sawi. Harsatna hi harsatnaah a chhiar ve ngai loh avângin harsatnain amah a dâwl lo zâwk a ni an ti thin. D.Th. a zir laiin pawhin natna khirh tak tuar chungin a hun pângngai pêl mang lovin tha takin a zo tluan chhuak ta tho a ni. Doctorate zir zawh hautak zia leh harsat zia hretute chuan mak tih loh rual a ni lo. Zirtirtu taima leh inpe tak a ni. Zirlaite dinhmun ngaihven leh hre tak a ni a. Faculty pumpui tân a tangkai thin hlê. Mi invawng tak a ni a. Hun vawn dik a ngai pawimawh hlê. Dâwn leh hrai chawisâng mi a ni. Kalphung tura ruahmanna zam tawh zawm hi a ngaisâng hlê a ni. Amah inenkawlna kawngah pawh mi thiam leh doctorte'n ti tura an hrilh ang chu a zâwm thlap zêl a ni. Thil engpawh tih tak zeta tih duh mi a ni. Mahni intyhunun thei tak a ni.

Rawgbâwlana inpe hlâwm tawp chi a ni a. A dam phawt chuan Bial, Presbytery leh Synod inkhâwmpui te a thulh mai mai lo. Inkhâwmpui thurêl te a ngai pawimawh hlê a. Dam lo chung pawhin a ngaihven reng thin. Ina awm chungin Inkhâwmpuia kalte ai maha rorêl thuchhuak a lo hriat kim zâwk chângte a awm hial thin a ni. Thuhiril mi tak a ni a. Uluk takin a sermon a buatsaih a, a pawt chhe mai mai ngai lo. Chuvângin a sermon rêng rêng hi a inzawm zîktluak tha hlê thin. Lalpa Zanriah Sacrament a buatsaih tum phei chuan a thusawi rem takin, “Halleluia, Amen”, tih hi a zep tel deuh ziah a ni. Tawngkam thlum tak hmang lêm lo mahse, a thuhiril hi a nung thei hlê a, Kohhran châwmna tha tak a ni fo thin.

Zai ngaina mi tak leh solfa pawh thiam tak a ni. Hetiang a nih avang hian ATC Hymn Book buatsaihna kawngah pawh committee member niin a thawhhlawk hle.

Thu ziak mi a ni baw a. Article thahnem tak a ziak a. Lehkhabu pawh dam vak lo chung pawhin a ziak nual tawh. Chûngte chu:

1. Heti Hian Tawngtai Rawh U (1999)
2. Natna leh Malsawmna (2006)
3. Greek-Mizo Lexicon (2007)
4. Thufingte Bu Hrilhfiahna Gospel Centenary Series(2009)
5. Lord, God Most High, My Saviour (2009)
6. Tirhkohte Thiltih Hrilhfiahna- MTLC Series
7. Thuthlung Thar Bu Zirna (With Rev. L.H. Rawsea)

*A Nat Dân elh a hun tawp lam:* A chung lama sawi lan tawh angin Bangalore-a D.Th a zir laiin Kum 2004 October thla khan a kawng na avangin Santosh Nursing Hospital, Bangalore dah luh a ni a, a natna chu multiple *multiple myeloma* a ni tih hmuchhuah a ni a, tichuan Nov 2-ah Christian Medical College and Hospital, Vellore-ah lak phei niin December 2004 khan bone-marrow tansplant tih a ni a. Doctor ten theitawp chhuahin an enkawl a, an enkawl na pawh a hlawhtling hle a, a hna pawh that akin a thawh chhunzawm leh thei a. A khat tawk erawh chuan Vellore-ah in check-up in an kal thin a. Kum 2009 tawp lamah a natna a lo chhuak leh a, kum 2011 June-ah urinary tract cancer avangin Vellore-ah zai leh a ni a, zirtirna lam pawhu a duh anga thain a chhunzawm thei ta meuh lova. Chuti chung chuan a theih ang angin zirlaite a la tanpui hrām hrām thin a ni. A natna chu kawng hrang hranga lo lang chhuakin a awmah baw a lo awm a, chu chu radition hmanga enkawl a ni a, a hnung lamah baw a lo awm leh a. A tul ang zelin Vellore lamah te leh Aizawlah enkawl a ni a. December 1, 2011 khan a tana tha zawk leh remchang zawka nia ngaiin ATC atangin Mission Vengah chhungkuain an insawn a. Dec 12, 2011 khan Synod Hospital, Durtlangah dahluh a ni a. Doctor leh Nurse ten theitawp chhuaha an enkawl laiin, Van kohna chhangin Dt.8.1.2012 dar 4:20 pm khan chatuan ram min lo pansanta a ni. Dt.7.1.2012 dar 11:00 am ah an chenna Quarter, Mission Vengah amah thlahna hun hman a ni a, chhun dar 12:00 ah Mission Veng Kohhran Biak In ah Synod Moderator Rev. Thangzauva'n a vuia, ui tak leh thlahlel tak chungin kan thlah liam ta a ni.

A damloh chung zawng hian a nupui Pi Laltnaparin duat takin a enkawl a, rilru chia leh hrehawm ti hmel reng pu loin zangkhai takin a pasal hi a enkawl a, a fakawm hle.

**KRISTIAN RINNAIN MIZORAMA  
HNUHMA A NEIH DAN**  
*(Impact of the Christian Faith in the socio-political  
context of Mizoram)*

*Rev. Dr. H. Vanlalauva*

Aizawl Theological College-in kumin 2011 College Day thupui atana a thlan chu **“Impact of the Christian Faith in the socio-political context of Mizoram”** tih a ni a. Mizo tawngin, *“Kristian rinain Mizorama khawtlang nun leh ram inrelbawlna thila hnuhma/nghawng a neih dan”* tia lehlin theih a ni ang chu. He thupui sawi tura min sawm avangin Principal Rev. Dr. Vanlalchhuanawma leh Faculty member-te hnenah lawmthu ka sawi nawn leh duh a. He thupui vek hi Mizo tawnga Didakhe-a chhuah tura min sawm avangin Editor, Rev. Dr. Vanlalnghaka Ralte hnenah pawh lawmthu ka sawi bawk a ni. Kan thupui hi College Day lawmnia sawi tura saptawnga ziak, chawpchild deuh taka Mizo tawnga lehlin leh siam rem anih avangin a thu inrem dan fel tawk lo a awm mai thei e. Kan sawilan tum erawh a thelh tam lo turah ngai ila. Ngun taka ngaihtuah zui turin chhiartute ka ngen hmasa duh bawk che u a ni.

Kan thupui ngaihtuahho tur hi *‘Kristiannain Mizorama mipui mimir nunhona a khawih danglam dan’* ti pawhin a sawi theih bawk ang a. Mipui nun khawih leh mipui chet velna thil anih avangin Pathian thu zirna lam atanga thlirtu tan chuan *‘People theology’* tite pawhin sawi ve theih a ni bawk awm e. Engpawhnise, kan thupui hian a tum ber nia lang chu, Mizorama dinhmun ngaihtuahin Kristian rinnain a thalam thila hnuhma a neih thenkhat tarlan hi a ni.

Kum zabi 19-na tawp lama Kristianna a lo luh achin Mizoram dinhmun lo danglam nasatzia hi sawi tam a ngai awm lo ve. Kristian rinna kan vawn atangin kan sakhaw nun leh

khawtlang nun, ram inrelbawlna chenin nasa takin a inthlak danglam a. He thil inthlak thleng hian tunhma kum zabi 19-na leh a hmalama lu la hnam tia an sawi thin Mizorama chengte nun chu nasa takin a thuai danglam ta a ni.

Mizoram leilunga Kristianain bu a khuar theihna tura Mission hmasa palite kha tarlang hmasa lawk ila. Chungte chu: **Welsh Calvinistic Methodist Mission** te, **Arthington Mission** te, **Baptist Missionary Society** te leh **Lakher Pioneer Mission** te an ni. Heng mission palite hi an zavaiin Calvin-a zirtirna zuitute an ni vek a. Mizoram leh India ram awptu British mi leh sate an ni vek bawk. An hnen atangin Mizoram chhim leh hmar, chhak leh thlanga miten Chanchin Tha eng kan hmu a. Thahnemngai taka an rawngbawlna avangin kum sawmnga chhung lekin Mizorama mi cheng tam berten Kristian rinna hi nghet takin kan vuanin,<sup>1</sup> khwatin deuh thawah Kohhan a ding hman tih theih a ni. Hetiang taka Kristian pun chakna ram hi khawvel ram dangah pawh sawi tur a tlem hle.

A chungka kan sawi tak ang khian, Mizorama lo lut Mission hrang hrangte hi rinna leh Kohhran kalphungah Calvin-a zirtirna vuantute an nih avangin, Bible bakah *Westminster Confession* leh *London Cofession* zuitute an ni hlawm a. Bible-a Pathian thu hi rinna leh thiltih tehna dik lo thei lo a ni tih an pawm vek a, Trinity thurin an pawm theuh a, Pathian lalna leh thuneihna an dah pawimawhin, mihring suala tluk thu te, Isua Krista chauh chhandamtu a ni thute an pawm nghet hle bawk a. Chutih rual chuan, ringtute thiamchantirna leh tihthianghlimna kawnga Thlarau Thianghlim pawimawhzia te, khawvela Chanchin Tha tidarh tura Kohhran pawimawhzia te, hun hnung thurin te nghet takin an vuan tlang a. Isua Krista chhandamna hnathawh leh Thlarau Thianghlim tanpuina azara Kohhran kal tlanga khawvela Pathian ram din a nih zui zel tur thute pawh nghet takin an pawmin, an vuan tlang hlawm a ni.

A chung a kan sawi Calvin-a rinna leh zirtir dan te khi MizoKristiante thinlungah missionary-te khan an tuh nghet hman hle tih tuman an hnial thei lo vang. Amahrawhchu, missionary-tena Kristian rinna thu min zirtirte hi Mizoram dinhmun inher danglam zel karah nitina ataka kan chhawr theih tur zawnga her rem leh awmzia nei zawka sawifiah leh kalpui thin a ni a. Hei vang hian Kristian rinna kan sawi hi mipui mimir nun khawih danglam thei rinna, mimal leh pawlhovin Pathian hriatna tak a zu pawhna atanga lo zi chhuak, khawtlang nun politics chena nghawng thei rinna a ni. Calvin-a zirtirnain a kaihruai Pathian thutaka inngat rinna anih avangin Reformation hunlai ang bawh khan mi rethei chhanchhuah ngaite chhanchhuak thei rinna a ni a. Khawtlang nun hona kawng hrang hrangah dikna a lan chhuah theih nan Kohhran pawh inrawlh ve thin turin a chawh tho va. Chutiang khawpa rinna nung leh hnathawh thei rinna thu chu tun tuma kan thupui 'Kristian rinna' kan tih hi a ni tih chhichhiah ila.

#### **THIMA ATA A ENG MAK TAKA CHHUAK THEI – RINNA:**

Mizoram dinhmun kan thlirin Kristian rannain hnuhma a neih langsar tak mai chu Pipute sakhua leh nundan, thingbul lungbul biakna ram thim tihen hi a ni. Kristianna lo luh atanga kum 50 chhung lekin thingbul lungbul biakna nuaibo a ni a. Ramhuai tlawn nana inthawi an chin thinte an bansan a. Chutih rualin, mitin a hmei a pa, a lian a tein, Thlarau Thianghlim chencheilh leh kaihruai niin kan inchhal thei deuh vek a ni. Chutiang taka nasa chuan Kristian rinna hian Mizoram dinhmun hi a thuai danglam a, thim ata a eng mak taka Mizote min hruaichhuak thei rinna a ni tih hairual a ni lo.

Sakhw thilah mai ni lovin, khawtlang nun – ram rorelna leh ei leh bar zawnna chenin Kristian rinna hian Mizoram dinhmun hi a tidanglam a. Kristiana lo luh hma khan hmeichhiate hi bungrua ang leka ngaih an ni ta emaw tih tur khawpin an dinhmun a hniam a. Kristian rinnain an

dinhmun nasa takin a chawikang a. Mipa ang bawka Pathian anpuia siam an nih thu te, Kristaah chuan mipa leh hmeichhia ang khat vek an nih thute inzirtir a lo ni ta a. Khawtinah Kristian hmasate zingah hmeichhiate pawh an tel ve zel a. Zirna lamah pawh an bang hauh bik lo. Thlarau Thianghlim awmpuina leh pawlna phei chu mipa aiin a chang tam zawkah an tang emaw tihur khawpin lamtualah phei chuan an inlar zawk a. Pastor leh Upa atan la nemnghet rih lo mah ila, khawtlang nun leh sakhaw lam thila siamthatna hnathawh kawngah a sulsutute zingah an tel chho vel zel a ni.<sup>2</sup>

Kristianna lo luh chinah bawih neih bansan a ni ta bawk. Missionary-te kha bawih neih tibangtua sawi an ni. Hemi kawngah hian missionary lo chhuak hmasate zinga mi, Dr. Fraser-a hmalak dan kha tlang hriat a ni a. Mizorama a awm ve hun laia Bawrsap kha bawih neih tihban tuma an beihna kawngah daltu nia ngaiin, British Lal, Kumpinu hnenah hekna lehkha a zu thawn hial nghe nghe a ni.<sup>3</sup> Hetiang taka Missionary-ten bawih tihban anih theih nana thahnem an ngaihzia an hriat avang leh an rinain an mit a tihvar tak avangin, khawthen khata lal Pathian thuawih thenkhatten anmahni thu liau liauvin an bawihthe an chhuah tan a.<sup>4</sup> Hei hi Mizorama Kristian rinnain hnuhma a neih langsar taka ngaih a ni.

Missionary te kha Mizorama zirna bul rawn tantute an ni. Zirna lama an hmalakna te tha tawka ngaiin Sorkarin zirna lam (*elementary education*) enkawl hna chu atir atangin an kutah a dah a.<sup>5</sup> Kum 1947 –a India Independence thlengin sikul zawng zawng deuh thaw Kohhran leh Mission hote an enkawltir a. Kum 1964-a District Council kuta an hlan ni thleng khan Primary school engemaw zat hi Kohhran leh Mission-in an enkawl a ni. Tunah hian Mizoram hi ziak leh chhiar thiam tam lamah India ram pumah pahnihna kan ni pha ta a. Hetiang dinhmun kan ramin a lo thleng thei hi a chhan kan ngaihtuahin ‘Kristian rinna vang a ni e’, tih loh theih loh a ni..

Mizoram pumah Kohhran leh Mission te kha thu ziak, *literature* lama sulsutu an ni. Kristianna lo luh hma khan Mizoten ziak leh chhiar kan thiam lo va, A AW B tak ngial pawh kan la nei lo. Missioary-ten A AW B min siamsak a, Mizo tawngin Bible an letlingin, Hlabu te pawh min siamsak zui nghal a. Nitin sikula zirlai bute Mizo tawngn an ziaikin, an buatsaih baw k a. *Lushai English Dictionary* bu siamin, Kohhran Chanchinbu *Kristian Tlangau* te, *Kohhran Beng* te leh Chanchinbu hrang hrangte an kaihhruaina hnuaiiah Kohhranin an chhuah zui ta baw k a. Hetiang hi Mizo literature lo than chhoh dan chu a ni. Tun thlengin Bible bakah lehkhahu chhut hnem ber berte leh mipui mimir chhiar hlawh ber ber hi Kohhran leh Kristian pawl hrang hrangte kutchhuak leh chhuahte an ni.<sup>6</sup> Mizo tawnga thuziak lo pian chhuah kawngah leh a hmasawn zelna kawnga Kristian rinnain hnuhma a neih nasatzia hi haider chi a ni lo.

Tihdam rawngawl na lamah pawh Kristian rinnain hnuhma a nei thuk hle. Kristian kan nih hmian Mizote hi India hmarchhak hnam zingah hrisello bera sawi kan ni hman a. Tin, natna leh vanduin lo thleng thinte hi thlarau sual hnathawha ngaih a ni a. Mi a natin a tina tua an ngaih thlarau sual, ramhuai tlawn nan neih thing lung khawngin inthawina an hlan thin. Hetiang dinhmun harsa taka an awmdan te an rawn hmuh hnuah, Missionary-ten tihdam rawngbawl hna hi a tir atangin an ngai pawimawh a. Dispensary leh Hospital te dinin, kumtin damlo sang tel an enkawl a. Missionary-ten min tinsan hnuah pwh Kohhranin he tihdam rawngbawl hna hi vawiin thlengin a chhuzawm a. HIV/Aids veite enkawl na in bikte pawh sain, tihdam rawngbawl hna hi ngawrh takin la kalpui zel a ni.<sup>7</sup> Mizorama chengten kan chhawrzia hi sawisen a ni awm lo ve.

Ei leh bar zawanna kawngah pawh Kristian rinna hian nghawng a nei tha hle. India Hmarchhaka hnam dangte ang bawkin lo neih hi Mizorama chengte eizawna pui ber a ni thin a. Zirna lama an hmalakna avangin hmasawna kawng

thar arawn inhawng a. Kamdinna chi hrnag hrnag engemaw zat a lo chhuak a, sipaiah tlangval engemaw zat an inpe a, sumdawngte pawh an lo pung deuh deuh ta a ni. Mizoram Kristianna hi Calvina zirtirnain a kaihhruai a nih avangin hnathawh kawnga taihmak hlutzia mite a hriatchian tirin, mi dangte ngaihsakna rilru a tuh nghehsak bawk a. Hei hian khawtlang nunhona kawngah inpawhna tha a siamin, mi rethei rahbi tleu tawh tan pawh dinchhuahna kawng a hawnsak bawk thin a ni. Mizoram hi *Union Territory* a nih tirh atang khan sawkar atanga sum lo kalte a hmanna tur taka hmang tangkai turin Kohhran chuan a mite a zirtir a.<sup>8</sup> Tun hnai deuh atang khan Sorkar thuneitute hnenah ram leilung hausakna tun aia nasa zawka kan chhawrbawk theih dan tur rawtna te pawh a lo thlen tawh bawk thin a ni.

Kan ram Kristianna hian ram leh hnam inrebawlina kawngah pawh kori a tu hle. Kum zabi 19-na tawp lama vai lo len hma khan Mizorama chengte hi hnam dang awpbettu nei lova zalen taka lo awm thin an nih avangin. British awpbethna hnuai an kun tirh lai khan an lakah helna rilru an pu lian hle a ni awm e. Amaherawhchu, Rev. J.M. Lloyd-a'n a sawi angin,<sup>9</sup> Kristian rinnain an rilru a tihzaua, a tihnem tak avangin sapho nen inremin, an thuhnuaia kun pawh chu an lo hreh ta lo va. Chanchin tha min rawn petu hnam an nih avangin Mizote pheih chuan tun thlengin sap hote chu kan ngaisang em em hlawm a ni. Kristian rinna hian Isua Krista Kros avangin mi chi hrang hrangte inpumkhat leh inrem taka nungho theiin min siam a. Hei vang hian Kristian rinna hi Sorkar leh mipuite kara inremna siamtu a ni a. Ram chhunga inremna leh muanna thlentu bulpui a ni.

Mizorama chengte hi Kristianna lo lan hma khan chi leh chi, khua leh khua indo ching thin kan ni. Khawtin deuh thaw lalin a awp a. Kristianna leh sapho lan hma zawng khan Mizoram pum huapin inpumkhatna leh thawhona rilru hi kan pipue khan an la pu pha lo niin a lang. Kristianna lo



thlen rualin, British awpna hnuaiiah kan kun zui nghal a. Hemi hnu hian Mizoram pumpui hi rorelna pakhat hnuaiiah a lo awm ta a, Chutih rual chuan Harhnain ram pum a tuam zui nghal a. Chanchin tha avangin chhungkhata chengho ang main kan inpawhin kan khawsa ta hlawm a. A tawi zawngin sawi ila, Kristian rinna avangin Mizote hnam khat anga kan chenna tur Mizoram hi a lo pian phah hial ta a ni.

### **REMNA LEH MUANNA THLEN THEI – RINNA:**

A tlangpuia Kristian rinnain Mizorama hnuhma a neih dante kan thlir ta a. Tuna tang chuan khawtlang nun leh ram inrelbawlina thila hnuhma a neih dante chipchiar deuh zawkin lo thlir zui nghal ila. A hmasa berin, Kohhran leh pawl hrang hrangten Mizoram buai laia remna leh muanna kawng an dap dante kan luhchilh dawn a ni.

Kum 1966, March 1 –a India rama atanga inlakhran tuma Independence an puan kha a nghawng chu a tuartu mipuite tan raphlak tak a ni.<sup>10</sup> India sawrkarin a rang a rangin sipai a rawn tir a, Aizawl khawpui pheih chu thlawhna hmanga bomb a ni a. Tichuan, Mizoram pumpui hi rambuaia puan a ni zui a. Rambuai chhungin mipui mimirin namen lovin harsatna leh hreawm tinreng kan tuar a. Mipui mimir ralti takin chhunzanin kan awm a, ram hmasawanna pawhin a khaihhlak phah nasa hle a ni.

Rambuai tirh atangin kum engemaw zat chhung dan leh hraiin awmzia a nei lo va. Nungphung a khaihhlak zova, khaw tam tak sipaiin an hal a. tihluihnain khaw tam tak sawikhawm a ni bawka. Pa leh tlangval hote puakphur leh camp-ah te an thangbo hlanin hmeichhiaten sipai lakah pawngsual an tawka. Zan curfew a ni deuh reng a. Ramhnuai mi lo hum leh tanpui nia hriatte thi khawpin sipaiten an sawisaa, ram tui leilovin mi tam tak an awm an awm phah bawka. Mi engemaw zat Mizoram pawnah Jail-a tantir an ni hlawm bawka. Chutiang deuh bawkin, vai lam

tang nia hriate pawhin an tuar ve bawk a. Rambuai laia mite bengari tam ber chu inthah, inrukbo, insuam, pawngsual, inkah (ambush) leh invau thu te a ni. Chutianga tuarna leh hreawmna chuan kum 20 chhung lai a aw h a. Chutianga rambuai hun chhung chu, Rev. Dr. Zaireman a sawi angin, Mizoram chanchinah hun hreawm lai ber a ni thei mai awm e.<sup>11</sup>

Rambuai avanga mipui tuarna leh hreawmna te khi Mizorama Kohhran, Calvin-a zirtirna zuituten an thlir liam mai hau lo. A tirte atangin **Aizawl Citizens' Committee** din a ni a.<sup>12</sup> He Committee-in a thawh ber chu rambuai avanga mite thlamuan leh a theih anga mi harsa zualte chhawmdawl a ni. Hmalakna dang leh chu, Kohhran pawl hrang hrang hruaituten tangrualin India sawrkar leh ramhnuai mi, MNF hotute chu inbiakna dawhkan kiltir tumin, remna leh muanna lo thlen theih dan tur an dap a. Kohhran tan pawh India sawrkar leh ramhnuai mite rinngam nih chu thil awlai a ni hau lo. *Press Release* te siamin, tharum thawhna te, sum leh pai inhnehchhuhna te, inrukbo leh lehkhathawn hmanga invau te a dem thu Kohhranin an lo chhuah tawh thin a. Chutianga a hmalakna avang chuan Kohhran hruaituten a lehlam lehlamah vauna te an taw k a. Inremna kawng an zawwna lamah a thente phei chuan tum hnih tum thum jail bang an zut phah hial nghe nghe a ni. Prof. Magaret Zama sawi angin,<sup>13</sup> Kohhran hruaitute remna kawng zawnga beitate chu tuboh leh dolung inkara awm ang mai an ni a. Amaherawhchu, chumi avang hian zam a hnehin, remna leh muanna kawng an zawwna lamah Kohhran hruaitute chuan thahnem an ngai zual sauh zawk thin..

Kohhranin remna zawnga a hmalakna chuan rah tha a chhuah ta nge nge a. Harsatna pal tlang tur tam hle mahse, a tawpah India Sorkar leh MNF hruaituten dawhkan pakhat kilin, Mizoram chanchina thil chhinchhiah tlak tak, Remna thuthlung **Peace Accord/ Memorandum Settlement** chu June 30<sup>th</sup>., 1986 khan an lo sign fel thei ta a ni.<sup>14</sup> He inremna hian

kum 20 chhung zawnga Mizoram mipuite tawrhna chu a lo titawp ta a. Tun thlengin Mizoram chu India Hmarchhak state zingah state ralmuang ber tih theih a lo ni ta hial a ni.

Rambuai laia Kohhran hmalakna atang hian 'Kristian rinna' hian khawtlang nun leh ram inrelbawlina kawngah kori a tu hle tih min hriattir a. Inthenna hmanrua nih a hnehin, ram leh hnam inpumkhatna leh inunauna thlentu, remna leh muanna tungding thei rinna a nihzia pawh a tifiyah hle a ni. India ram leh khawvel hmun danga mitten Kristianna leh kan rinna thute hi an lo hmu thing deuh a nih pawhin, Mizorama chengte tan chuan remna leh muanna thlen thei rinna nung, Nehemia te hunlai anga hmun chhe tawh pawh tungdinga siamtha leh thei khawpa chak rinna nung leh thilithei a ni tih hi kan hriatreng a pawimawh.

#### **RAM HMEL LEH DINHMUN TIDANGLAM THEI – RINNA:**

Kan sawi tawh angin, Kristian rinna hian Mizoram khawtlang nun leh ram inrelbawlina te hi thui tak tidanglam, siamtha tawh thin mahse, sualna chi hrang hrang a bik tak pawhin hlemhletna lakah te, mipat hmeichhiatna leh zuk leh hmuamah te a fihlim famkim thei rih lo tih chhinchhiah ila. Inthlan hunlaih te Kohhranin politic boruak a thlirin, a ngaihven thin a. Inthlan thuchah siamin, ram chung mipuite chu mi rinawm leh dik, ruih thei thil leh lemhletna laka inthiar fihlim mite thlang turin a ngenin, a fuih a. Chutianga Kohhranin theihtawpa tan a lak chung pawhin, senso a let tam takin a pung chho zel a, remna leh muanna tichhe thei thil duhawm lo a thlen thu report tur a la awm cheu a ni.

Kum 2003 Inthlanpui khan Mizoram dinhmun hi a tha lo tih hriat theihna chi hrang a awm a, chung zingah chuan candidate rukbo thu leh candidate thaha vauna thawm te a langsar a, muanna leh remna tikhawlo thei thil dang pawh

sawi tur a awm nual bawk.<sup>15</sup> Heng thilte hian mipui thin a thawng hle a. Mizoram Presbyterian Kohhran chuan heng thil hi ngawihsan mai lovin, inthlanna zalen leh felfai tak a awm theih nan hma a la zui nghal ta a ni.

A hmasain Seminar leh Consultation vawi duai lo a buatsaih a; kan rama politics khelh dan leh inthlan vuakveta thil tha lo leh fello awmte uluk taka zirchian hmasak phawt a ni a. Chutianga uluk taka thil awmdan zir chian hnuah **Mizoram People Forum (MPF)** kan tih hi a lo piang ta a ni.<sup>16</sup> He Forum-ah hian Kohhran pawl hrang hrang te leh tlawmngai pawl (NGO) hrang hrangten inthlanna zalen leh felfai zawk siama, ram rorelna tha siam tumin an thawkho zui ta a. A hming ang tak hian MPF hi Mizoram ramah sorkar tha a awm theihna tura thawhhona a ni a. Kohhran chu a sulsutu ni mahse, he MPF hi mipui thawh hona leh chetvelna a ni a. MPF hmalakna zawng zawngah tualchhunga mipui mimirte chu a kutke leh a chakna thahrui ber tia sawi theih a ni.

Hetianga MPF a din hnu rei vak lovah MLA bye-election a lo awm a, Mara leh Chakma District-ah inthlanna a awm zui leh bawk a. MPF tan fiahna hun pawimawh tak leh chona lian tak a ni. Thahnemngai taka mipuite thawhrimna avangin thil duhawmlo hriat leh hmuh tur awm lovin, muanawm taka inthlanna te chu zawh fihlim a ni a. Hei hian a din chhan anga hma la zui zel turin MPF chu a tichakin, a tihuaisen sawt a ni. Kum 2008 inthlanpui khan Lunglei District leh Lawngtlai District pahnih tih loh, District dang khawtinah MPF Loal Forum a ding deuh vek a. Kohhrante leh NGO-te thahnemngaihna azarah inthlan zalen leh felfai a awm theih nan MPF chuan Election Commission nasa takin a pui a ni.

Kum 2008 Inthlanpui neih kuma MPF hmalak dan thenkhatte han tarlang ila Kumthar January thlatir atangin MPF chuan inthlan felfai a awm theih nan hma a la tan a. April thlaah political party hrang hrang aiawhte nen inhmukkhawmna a

buatsaih a. Hemi tum hian inthlan kaihhraina a lo ruahman chu thlir hovin, an pawm tlang a. Mizoram chung leh pawna hel pawlte hnenah inthlan laia lo inthiar fihlim turin ngenna siam a ni a.<sup>17</sup> MPF hruaituten President hovin Governor te, Chief Minister leh Political Party hrang hrang President-te an hmuin, inthlanna felfai a awm theih nan MPF leh Election Commission te tha taka thawhpui turin an ngen bawk a. Governor hnenah phei chuan ram chungua buaina chhuah hlawuhthawnawmna hmun leh ramri hrulah venhimna uluk taka ti tura ngen a ni.<sup>18</sup>

Aizawlah General Conference tum hnih January leh October thlaah koh a ni a. Heng Conference-ah te hian Local forum aiawh mi sang tel an lo fuankhawm a. Khawtin tlawhin, MPF hruaitute leh campaigner-ten inthlan felfai awm theih nan theihtawpa an chhuah bawk a. Conference leh vantlang inkhawmah te Kristian rinna thu hi MPF inngahna leh a hmanraw neih tha ber a nih thu inhriattir thin a ni. Kristian Principle hi vawn ngheh anih phawt chuan inthlan felfai mai ni lovin ram rorelna tha pawh siam theih besei a ni a. Kohhran chauh ni lovin, NGO-te pawhin an inhmukhawmnaah inthlanna felfai neih theih nan thahnemgai takin an tawngtai bawk thin a ni.

Inthlan a lo hnai a, a hun leh ni puan fel a nih veleh political party hrang hrangten mi rinawm leh dik, mi hmingtha candidate atan vawrhchhuah tumin a theih angin tan an la a. Political party leh an candidate-te chuan MPF inkaihuruaina siamte chu lawm takin an pawm thei vek a, hei hi thil lawmawm leh chhinchhiah tlak tak a ni. MPF chuan inkaihuruaina an siamte a taka tihhlawhtlin a nih theih nan inthlan campaign te taima takin an vil reng bawk a.<sup>19</sup> Hetiang taka MPF hmalakna avang hian Mizoram chung hmun tam zawka inthlanna chu buaina leh thil duhawm lo thleng lovin zawh fihlim a ni. Hei hi MPF hmalakna avang nia ngaiin, Election Commission pawhin MPF hi a fak a. Chief Election Observer phei chuan State dangah pawh MPF hmalakna ang

hi awm thei se a duh thu a sawi a.<sup>20</sup> Govenor pawhin MPF President hnenah lawmthusawina lehkha ziakin, *'India ram hian Mizoram State te takte atang hian zir tur a nei a ni'* a ti hial bawk a ni.<sup>21</sup>

Mizoram hi Kristian ram tih theih khawpin Kristianna chiah hneh mahse, khawvel sualna chi hrang hrang lakah erawh a fihlim hauh lo. Chuti chung chuan, pawn lam atanga MPF hmalakna zir chiangtu pakhat Pu Samudra Gupta Kashyap chuan *'Kohhran (Kristian rinna) hian Mizo society-ah hnuhma a nei bakah, inthlanpuiah meuh pawh awmzia a nei pha a ni'* tiin MPF hmalakna hi India ram leh khawvel hriatah a tlangaupui ngam a ni.<sup>22</sup> Kan rinna thiltihtheihzia hi hi keini Mizorama cheng Kristiante ai mahin, Kristian ni ve hauh lo, pawn lam atanga chik taka min thlirtuten an lo hrechiang zawk niin a lang. Sakhaw dang bia, pawn lama min thlirtu te mahin hetiang thu hi an sawi hreh loh chuan, sap ram atanga kan rochun rinna hi hmuhsit leh hnualsuat chi a lo la ni hauh lo, tih hriat chian phah nan hmang thei ila. Chutih rual chuan kan khawtlang nun leh ram inrelbawlina thilah mite hmuh leh hriat theih khawpin Kristian rinna hian hnuhma a nei tih pawh kan chhinchhiah a pawimawh bawk ang.

### **MI TANGTE CHHANCHHUAK THEI – RINNA:**

Mizo Kristiante zingah zu hi soal tinreng bul ang hiala kan ngaih avangin Kohhran tin deuh thawin dan zawhkim tawhte chu zu in leh zawrh kan dodal a. Kum 20 kal liam tawha zu zawrh phalrai chungchang ngaihtuah a nih lai khan Mizorama Kohhrante chuan thu khat vuanin zu zawrh phalrai kha kan duh lo mai ni lovin, Mizoram chhunga zu in leh zawrh khap bur turin State Sorkar kan nawr hial a. Hetianga Kohhran hote nawrna avang hian kum 1993 khan kan ram Legislative Assembly chuan Zu khap Burna Dan **The Mizoram Liquor Total Prohibition Act** chu siamin, hman nghal turin a pawm fel ta a. Vawiin thlengin he *Zu Khap Burna Dan* hi kan Sorkar pawhin a la kalpui zel a, ram mipui tan zalenna leh thawvanna thlentu pawimawh tak a ni.

India ram leh khawvel ram dangte ang bawkin hun engemawti atang tawh khan Mizo thalai zingah damdawi hman soal (*Drug Abuse*) leh HIV/AIDS hian hmun a chang tam sawt hle. Thalai tam takin an thihphahin, an piansual phah a. Hnam pum tan pawh chhiatna thlentu a ni. Khawtlang leh Kohhran pawhin a buaipui a. Hei vang hian Kohhran leh pawl hrang hrangten ruih hlo ngaite leh HIV/AIDS veite chhanchhuah kawngah tan lain, **Rescue Home leh Rehabilitation Centre** te an din a. Thalai tam tak heng Centre-ah te hian enkawl mek an ni a. An pualin Camping/Campaign te pawh buatsaih thin a ni a. Hetianga Kohhran leh pawl hrang hrangte hmalakna avang hian mi engemaw zatin nun phung pangngai zawhin chhandamna an chang mek hlawm a ni.

Hun engmawti atang khan Hel pawl thenkhatten sorkar hnathawkte leh mi thenkhat vawi khat mai pawh ni lo an rubo a.<sup>23</sup> Heng thil lo thleng hian Mizo mipuite a barakhaih hle a, Sorkar pawh a tiluhaiin, a timangang a. Kohhran hruaitute zinga mi thenkhatte pawh heng mite chhanchhuah hna thawk turin ngen an ni hial a. Kohhran hruaitute puihna azarah chutianga mi tangte chu chhuah zalen an ni. Hei hian Kristian rinna hi mi mangang leh hnehchhiah tuarte tan thlamuanna leh thawvanna kawng hawngtu a ni tih a lantir thei baw awm e.

### **Tlangkawmna:**

A chung kan sawi tak atangte khian Mizorama Kristian rinna hi rinna nung, hnathawk thei, thim ata enga min hruai chhuaktu, remna leh muanna thlen thei, thil tha lo thil thaa chantir thei leh hnehchhiah tuarte tan zalenna kawng hawnsaktu a ni tih kan hnial thei awm lo ve. Mizoram dinmun kan ngaihtuahin, khawtlang nunhona thilah te, ei leh bar zawinna kawngah te, ram rorelna thilah te siamthatna kawng kan dapna leh kan thawhna tinrengah kan rinna hian kawngro a suin, nasa takin min kaihruiin, min pui a ni tih chhinchhiah ila.

Mizoram leh India ram hmun hrang hrangah Kristianna hi hnam inpumkhatna leh inunauna tichhetu, inthenna thlentu bul pakhat anga sawi theihna lai a awm. Kristian rinna kan tih leh kan kalpui dante hi sapho hnen atanga kan rochun, kan dawn a nih avangin pipute hnamzia leh nunphung (*culture & tradition*) tichhetu anga ngaih theihna lai a awm bawk a. Hai rual lohvin Mizorama pawl hrang hrang inkara inhriatthiamlohna eng engemaw lo chhuak thin te leh pawl chi hrang hrang lo pung tual tualte hi kan nunhona kawnga harsatna thlentu pakhat a ni tih haider theih a ni lova, kan ram Kristianna leh Kohhran hmel pawh a tibal thui hle reng a ni. Amaherawhchu, hetiang dinhmuna kan din mek lai hian, Kristian rinna hian vawiin thlengin kan khawtlang nunhona kawngah kori a tu nasa hle tih hi tuma phat theih a ni lo. Ram rorelna thilah te, ei leh bar zawinna kawngah te, khawtlang nunhona thilah te nasa takin min chawikangin, remna leh muanna, chhanchhuahna leh zalenna kawng kan zawh theihna bul a la ni reng. Kan vuan tha thei lo chung pawh hian, kan ram thang zel leh danglam zel karah hian kan rinna hi nun kawng dik min kawhmuhtu leh min hruaitu a la ni fan tih tuman kan hnial thei awm love.

A tawpna atana ka sawilan duh chu Mizorama cheng Mizo-Kristiante hian kan rinna hi kan dampui tak zet a ni tih hi. Tun hma kan pi leh pute hunlai atang tawhin Kristian rinna hi kan khawtlang nun leh ram kalphung siamthatna bul a ni. A tir lama kan sawilan tawh angina, kan Kristianna leh rinna thu kan sawi hi Missionary-te hnen atanga kan rochun, Bible thutaka inngat, Kohhran siamthatna bul tumtu John Calvin-a zirtirnain a kaihruai, sapram khawtlang nun leh an ram hmasawinna bul nia an sawi fo thin kha a ni. Presbyterian Kohhran Thurin sawm thlan chhuah phei hi chuan a fun tha hle mai a. Serampore College dintu leh Protestant Mission din chhuaktu, William Carey-a inngahna leh a hlawhlinna thuruk a ni bawk a. Senate of Serampore College leh a hnuaia College hrang hrang (Aizawl Theological College pawh telin)



ten vawiin thlenga an theology zirtir leh chher thin inngahna ber a ni

Vawiin College Day lawmnaa lo tel zawng zawngte hian Mizo-Kristianten kan missionary-te kal tlanga kan rochun rinna, khawtlang, ram leh hnam pawhin dampuina atana kan hman hi a chuai mai mai lovang tih ring ngam ila. Thang thar lo awm zelte pawhin khawtlang leh ram pum damna tham a ni tih a taka an hriat theih nan vawng nung zel ila. Chutianga kan tih theih nan Pathianin kan zain min awmpui theuh rawh se.

*(Rev. Dr. H. Vanlalauva hi A.T.C Principal lo ni tawh a ni a. Tunah hian Dean, Research (SATHRI), Senate of Serampore College hna a thawk mek.)*

---

## Endnotes

<sup>1</sup> V.L. Zaithanga, **From Head Hunting to Soul Hunting**. (Aizawl: Synod Press, 1981.), pp. 1ff.

<sup>2</sup> From the early days of Christianity in Mizoram, a number of women were appointed as a full time worker in evangelistic works. Practically speaking, almost half of the Sunday School teachers and missionaries appointed by the Churches in Mizoam are women. In Government offices, women outnumber their male counterparts..cf. P.C. Lalrani “Mizoram Presbyterian Church Women” in **Mizoram Presbyterian Church: A History of Departments** Ed. Vanlalchhuanawma (Aizawl:ATC,2007), pp.228f.

<sup>3</sup> P. Fraser, “Petition to His Majesty King George V” dated Aijal, Lushai Hills, Sept. 10, 1910. In this letter Fraser wrote: “*The attention of responsible government of Lushai was called to the existence of this slave system in February, 1909 and that of the Commissioner of Surma valley and Hills Tract in January, 1910 but upto the present the system has not been changed.*”

<sup>4</sup> It was reported in Fraser’s letter acknowledged above, three Mizo chiefs Khawvelthanga, Hrangvunga and Hrangkima set free more than 65 slave families by payment of ransom

<sup>5</sup> V.L. Zaithanga, **From Headhunting to Soulhunting**, ., p.23.

<sup>6</sup> Synod Literature and Publication Board hian kumtin Puitling Sunday School Zirilaibu hi copy 50000 aia tam leh Nilai leh Beihrual Thupui bu hi copy 40000 chuanga la chhu ziah a. Hei hian thuziak lama Kohhran hmalak nasatzia a tifiyah thei awm e.

<sup>7</sup> Lalremthanga, “Presbyterian Hospital Board Annual Report” in **Synod Inkhawmpui Vawi 87-na : Programmes & Agenda** (Aizawl: SLPB, 2010) pp. 248f.

<sup>8</sup> R. Chhuanliana, “Synod Social Front Committee” in **Mizoram Presbyterian Church: A History of Departments**, Ed. Vanlalchhuanawma (Aizawl: ATC., 2007), pp. 175f.

<sup>9</sup> J.M. Lloyd, **Nine Missionary Pioneers** (Caernarfon: The Mission Press, 1989), p. 46. D.E. Jones, **A Missionary Autobiography** (Aizawl: Lengchawn Press, 1998. p. 8

<sup>10</sup> Vanlalchhuanawma, **Mission and Tribal Unity (Delhi: ISPCCK, 2010) p. 74**

<sup>11</sup> Zairema, “God’s Miracle in Mizoram” In his **Lehkhabu Te Pasarih** (Aizawl: Zorun Community, 2009), p. 218

<sup>12</sup> Zairema, **I Ni Min Pek Hi** (Aizawl: Zo Run Community, 2009), pp. 366f.

<sup>13</sup> Magaret Ch. Zama, “The Role of the Church in addressing the issue of peace in Mizoram” A paper presented in a Seminar organized by North East Network and the Ford Foundation at Shillong, June 13,14, 2002.

<sup>14</sup> **Ibid.** ‘Church leaders of all the denominational Churches in Mizoram commonly known as **Mizoram Kohhran Hruaitute Committee (MKHC)** had taken the place of Peace Committee formed in the second half of 1980s. They made their best efforts in the first half of the 1980s to bring both the MNF and the Government of India to the negotiating table. On April 16<sup>th</sup>.1984 they sent their representatives to meet the Prime Minister of India. In the same year on June 24<sup>th</sup>., their representatives met MNF President Laldenga in London and conveyed the message received from the Prime Minister. This was followed by his return to India. In April 1985, six delegates of the MKHC met the Prime Minister to have unconditional talk with the MNF President. Through the efforts of the MKHC, a year later on June 30<sup>th</sup>., the historic peace accord was signed, thus bringing to a close the 20 year long insurgency.’

<sup>15</sup> Mizoram People Forum, **Mizoram Politics Siamthat nana Mizoram People Forum Hnathawh, 2006-2009** (Aizawl: MPPF, 2009) p 1

<sup>16</sup> **Ibid.**

R. Chhuanliana, “Synod Social Front committee,” pp. 173f.

<sup>17</sup> Mizo Polls Sans Shine” **The Times of India**, (November 14<sup>th</sup>., 2008).

<sup>18</sup> MPF President’s Letter to His Excellency, Governor of Mizoram, dated May 15, 2008 & October 24, 2008

<sup>19</sup> “The Mizo Polls sans shine” **The Times of India** (November 14<sup>th</sup>., 2008) *“The MPF comprising all major denominations of churches, has not only checked the expenditure during elections but even scaled down candidates’ movements in their constituencies. No door to door campaign, no rally, no public meeting, no feast, no singers, no tall promises.”* “North East :Page” **The Statesman** (November 12<sup>th</sup>.,2008) *“Mizoram candidates are used to the dos and donts imposed by the Presbyterian Church but they, however, have little choice but to obey the diktat laid by the Mizoram People’s Forum, the social wing of the Church.”*

<sup>20</sup> **Assam Tribune** (December 12<sup>th</sup>., 2011)

<sup>21</sup> His Excellency, Governor of Mizoam, Lt. Gen (Retd) M.M. Lakhera’s Letter to the President of MPF (December 12, 2008) *“I would like to convey my deep appreciation on the unprecedented role that the MPF had performed in the just concluded Mizoram Assembly General Election. I am very proud to be part of the movement from outside. As we have experienced this time, I am sure this great country has something to learn from a very small state like Mizoram”*

<sup>22</sup> “Poll with a difference” **The Indian Express** (November 24<sup>th</sup>., 2008).

<sup>23</sup> Magaret Ch. Zama, “The Role of The Church...”, p. 5.

**BIBLE HRILHFIAHNA HMANRAW PAWIMAWHTE**  
(*Chunzawmna*)

– *Rev. Dr. Vanlalnghaka Ralte*

**3. SOURCE CRITICISM**

Bible thu ziaik tobul (*origin*), a ziaaktu leh chumi kaihhnawih thilte zirna hi *Source Criticism* a ni. Hemi lama mithiamte hi *Source Critics* an ti. *Source criticism* chuan Bible bu chung thu inziakte ngunthluk taka chhuiin Bible thu lo pian chhuah dan a chin chhuaka chhui chhuah a tum thin. Hemi lama mithiamte hi a tlangpuiin kum AD zabi 19-na leh 20-na hunlaia German mi Pathian thu thiamte an ni.

Thuthlung Hluiah chuan *source criticism* hi Mosia Lehkhabute an tih mai thin, *Pentateuch* (Genesis – Deuteronomy), zirna atan hman a ni ber a, a hnuah Thuthlung Hlui lehkhabu dangte zirna atan pawh hman chhunzawm a ni ve ta a ni. Hun rei tak chung chu Thuthlung Hlui lehkhabu hmasa pangate hi Mosia ziah nia ngaih thin a ni a, amaherawhchu, Mosia thih hnuah ziaik ni awm tak takte heng bu-ah hian kan hmu nual a. Entirnan, Mosia thih thute (Deut 34:5-8), Mosia thih hnu thil sawina tih hriat tak te (Gen 14:14; Deut 34:1) leh Israelte'n lal an neih hnu lam thu sawina te (Gen 36:31-39) a awm a. *Source critics-te'n* an zir chianna atangin Mosia lehkhabu kan tih mai te hi Mosia ziah vek ni lovin hun hrang hranga thuziak hlawm hrang pali zawi zawia phuah khawm zawk nia ngaih a lo ni ta a. Chutiang ngaihndan chu *Four-Source Hypothesis* (*Documentary Hypothesis*) an vuah. Hemi atan hian a sul sutu chu German mi Thuthlung Hlui lam thiam **Julius Wellhausen-a** (1844-1918) a ni.

Thuthlung Thar lamah chuan *Source Criticism* hi Chanchin Tha bu hmasa pathumte (*Synoptic Gospels*) zirn atan an hmang ber a. Hetianga zirna atang hian German mi thiam **J.J.Griesbach-a** (1745-1812) chuan Chanchin Tha bu hmasa pathumte hi Chanchin Tha Johana ziaik nen hian a in ang lo tih a hmu chhuak a. Kum 1835-ah khan **K. Lachmann-a** (1793-1851) chuan Chanchin Tha bu hmasa pathumte zingah Marka hi ziaik hmasa ber a ni tih a puang chhuak ve leh a. Kum 1838

khan **C.H.Weisse-a** (1801-1866) chuan Matthaia leh Luka te hian Chanchin Tha bu hmasa ber Marka bakah thu lakna hnar inṭawm “Q” (German *Quelle*, “bul, hnar”) an nei tih ngaihdan a rawn vawrh chhuak ve leh a, chu chu *Two-Source Hypothesis* tia hriat lar leh wawiin ni thlenga pawm tlan a lo ni ta a ni. He pawmdan hi **H.J.Holzmann-a** (1832-1910) chuan hmanraw hrang hrang hmanga uluk taka a zir hnuah rawn nennghet ve leh in “Q” chu Isua thusawi lakkhawm ziaka dah ṭhat a nih thu a rawn puang chhuak ve leh thung ta a ni.

England lamah chuan **B.H.Streeter-a** (1874-1937) khan *source criticism* a tilar chho zel a. German mithiamte thil hmuh chhuah bak sawnin Matthaia leh Luka te hian Marka leh “Q” bakah Chanchin Tha bu danga ziah lan ve loh anmahni chauhvin an ziah (“*Special Matthew*” leh “*Special Luke*” an tih mai) an nei tih a rawn puang chhuak ve leh a. Chanchin Tha ziaktute khan *Synoptic Gospels* ziak nan thuziak awmsa pahnih mai ring lovin thuziak pali an ring zawk a ni a rawn ti a. He ngaihdan hi *Four-Document Hypothesis* tiin an sawi ṭhin.

Amaherawhchu, Kohran ṭiak tirah khan “Q” leh, “*Special Matthew*” leh “*Special Luke*” te hi ṭawngkaa inhlan chhawn mai bak chu kutziakin a lo awm reng em tih finfiahna wawiin ni thlengin a la awm thei lo. Bible ziaktute thu lakna hnar hi azawng azain hre chhuak vek thei tawh lo mah ila *source criticism* hian Bible thute lo pian chhuah dan chhuina leh an thuchah zirna kawngah nasa takin Pathian thu zirtute a ṭanpui a ni.

#### 4. FORM CRITICISM

Bible chhunga thu kan hmuh tam tak te hi ziaka vawn ṭhat a nih hmian ṭawngka-a inhlan chhawn a ni ṭhin a, chumi hunlaia Bible thu-te a lo pian chhuah dan leh vawn ṭhat a ni dan chhui fiahna chu *Form Criticism* (Ger.*Formgeschichte*) a ni. Hetiang lama mi thiamte hi *Form Critics* an ti. *Form criticism* hi a tirah chuan Khaw Chhak lam leh Grik mite thuziak zirna atan hman a ni a, a hnuah Bible zirna atan an hmang zui ve ta a ni. German mi thiam **Hermann Gunkel-a** (1861-1932) chuan *form criticism* hi Thuthlung Hlui lam zirna atan a hmang a, abik takin Genesis leh Sam bu-a chanchin ziate chhuina atan a hmang ṭangkai hle.

Kum zabi 20-na chawhma lamah *form criticism* chu Thuthlung Thar mithiamte'n Chanchin Tha bu hmasa pathum (*Synoptics*) zirna atan an hmang ve leh ta bawk a. Heng Thuthlung Thar mithiamte pawh hi a tam ber chu German mi an ni. Hetiang zirna lama mithiam langsar deuhthe chu **Karl L. Schmidt-a** (1891-1955), **Martin Dibelius-a** (1883-1947), **Rudolf Bultmann-a** (1884-1976) leh **Vincent Taylor-a** (1887-1968) te an ni. Hun kal zelah Paula lehkhathawnte leh Thuthlung Thar bu dang chhuina atan pawh *form criticism* hi an hmang t̄angkai chhunzawm ve ta zel a ni. *Form critics-te'n* Chanchin Tha bu hmasa pathum an zirnaah chuan Lal Isua chanchinte hi a tira t̄awngka maia inhlan chhawnnaah thu hlawm chi (*form*) hrang hrang-in inhlan chhawn a ni. Tuna Chanchin Tha bu kan neih tak te hi t̄awngkaa inhlan chhawn a nih lai khan eng ang thuziak chi kha nge an niha, eng ang takin nge an lo pian chhuah tih chhui chhuah chu *form criticism-in* a tum ber a ni. Chutianga an chhuina a t̄ang chuan Lal Isua chungchang Chanchin Tha bu-a kan hmuhte hi thuziak hlawm chi hrang hrang-ah *form critics-te'n* hetiang hian an t̄hen:

- (1) Isua chanchin sawinate (*narratives*);
- (2) Isua tehkhinthu sawite (*parables*);
- (3) Isua thimak tih-te (*miracles*);
- (4) Isua thusawite (*sayings*),
- (5) Isua chanchina a mak leh a danglam deuhthe (*myths and legends*).

*Form critics-te* ngaihndan chuan heng Isua chanchin hlawm hrang hrangte hi Chanchin Tha puandarhna hmun leh ringtu hmasate nunhona hrang hrangah phuah khawm leh phuah remin t̄awngkain an inhlan chhawng zel a, a tawpah chuan Chanchin Tha bu-ah ziakin dah a lo ni ta a ni.

## 5. REDACTION CRITICISM

Bible ziaktute hian an thu lakna hnar a t̄angin, ziak emaw t̄awngka emawa an thu dawn khawm kha Bible an ziaknaah engti ang takin nge an khawih danglama an siam rem tih chhuina hi *Redaction Criticism* (Ger. *Redaktionsgeschichte*) an ti. Hetiang lama mi thiamte hi *Redactors* emaw *Redactor Critics* emaw an ti t̄hin. Hetianga zirna a t̄ang hian Bible ziaktute'n Pathian thu an pawmdan, an rilru sukthlek leh an thu chhiartute hnena tarlan an duh a chhui chhuah theih ta t̄hin

a ni. *Form criticism* khan Bible thu-te lo pian chhuah dan leh chung thute chu hlawm hrang hranga tawngkaa inhlan chhawn a nih dan a chhui a, *redaction criticism* hian chung thu hlawm hrang hrangte chu Bible ziaktu-in a lo phuah khawm dan a chhui thung a ni.

*Redaction criticism* chu Bible thu lakna hnar hriatchian theih bute zirna atan chauh a hman theih avangin Thuthlung Hlui lamah chuan Deuteronomy leh Roreltute bu zir nan hman a remchang a, Thuthlung Thar lamah chuan Chanchin Tha bute leh Tirhkohte Thiltih zir nan hman a remchang thung a ni. Heng zingah hian Chanchin tha bu hmasa pathum zir nan mithiamte'n an hmang tangkai hle.

*Redaction critics*-te hi a tam berte chu German mithiamte an ni. Anniho hian *source critics*-te'n Chanchin Tha bu ziak hmasa ber Marka leh Isua thusawite lakkhawmna 'Q' te hi Matthaia leh Luka te'n Chanchin Tha bu an ziahnaah an hman tangkai a ni an lo tih chu inngahna pui berah an hmang. Tichuan, *redaction criticism* hmang hian Chanchin Tha bu chhung thu te, a kalphung, leh a hawi zawng danglam dan uluk taka chhuiin a ziaktu kuthnu leh rilru sukthlek thui tak a hriat theih ta a ni.

*Redaction criticism* hmanga Thuthlung Thrar zirnaah kum 1948-ah khan **Gunther Bornkamm-a** chuan Chanchin Tha Matthaia ziak a zirna a tichhuak a, kum 1954-ah **Hans Conzelmann-a** chuan Luka ziak a zirna a ti chhuak ve leh a, kum 1956-ah **Willi Maxsen-a** chuan Marka ziak a zirna a tichhuak ve thung . Anni hnu-ah pawh hian mithiam dang tam takin *redaction criticism* hmangin heng Chanchin Tha bute hi an zir chhonzawm a. Hetianga zirna a tang hian Matthaia chuan Isua Krista-ah Thuthlung Hlui zawlneite'n an lo hrilh lawk kha a famkimna a thlen thu leh Kohhran (Israel Thar) chungchang a ngai pawimawh bik tih hmuh chhuah a ni a. Luka chuan Chanchin Tha chu mitin tan a nih zia leh Thlarau Thianghlim hnathawh pawimawhna a uar bik tih zir chhuah a lo ni ve leh a. Chutiangin, Marka chuan Isua khan a rawngbawl chhungin Messia nihna a thup thu leh Baptistu Johana kha Thuthlung Hluia zawlneite hrilhlawkna thlen dikna leh Isua kawng buatsaihtu a nih zia tarlan chian a tum bik tih hmuh chhuah a ni thung. *(Awm zel tur...)*

## ZAWHNA LEH CHHANNA

**Zawhna 1:** Mizo zingah Van ram fang hi an tam hle mai. Pastorte pawh an tel nual. Chungte chuan Van ram ațangin hremhmun an hmu tel nghal deuh zel a. Luka 16:19-31 a Lal Isua thusawi ngeiah pawh mi hausa leh Abrahamama kha an in hmu thei mai ni lovin an inbe mawlh mawlh mai kha a ni a. Hrehawm tuar mangang tawp khawok hmu reng leh an rum thawm hre phak renga awm hi a nuam thei dawn em ni? Van ram kan lo beisei dan -- nuam zawng zawng awmna tur hi a va buaithlak deuh ve. (*Upa C.B. Thanghuta, Bawngkawn Chhimveng*)

**Chhanna:** He mi hausa leh mirethei Lazara thu hi Lal Isuan Lk.16:10-15 a sum chung chang a zirtirna tihfiahna niin a lang. He mi hausa hi thuthlung hlui a Mosia te leh zawlneite zirtir dan pawhin a khawsa lo va, Lal Isua zirtir dan pawhin a khaw sa hek lo. Lal Isua zirtir danah chuan, "Sum lemin țhiante siam rawh u; sum a boral huna chatuana awmna chuan an awm tir nan che u," tih a ni (Lk.16:9). A țawng bul lamah chuan "Chatuan ina an lo lawm theih nan che u" tih a ni a. Heta "an lo lawm (receive)" tih hi sum hmanga țhian in siamte'n an lo lawm theih nan che u tih a niin a lang.

Mirethei hi a thihin vantirhkohte'n Abrahamama angchhungah an hruaia. Leia riltam ei tur pawh nei ve lo khan Abrahamama te Isaaka te Jakoba te hovin van ruai an kilho dawn a ni. Judate'n Messia lo kal huna hun lawmawm lo la inher chhuak tur sawi nan "ruaițheh" tih țawngkam hi an hmang țhin a. Van ruai la țheh dawnin an inring țhin a ni.

Helai thu-ah hian Lazara hian mi hausa, mithi khuua hrehawm tuar hi a zuk deuhsawh emaw thu kan hmu



lo. Vanramah chuan engtin nge kan la awm dawn kan hre lo va, thihna te, natna te, tawrhna te , mittui tlakna te, anchhia te a awm awm tawh lo vang tih a ni a. Hremhmuna Pathian thu awihlo te hrehawm tuar lai hmel vanram aṅging a hmuh theih leh theih loh lam hi helai thu hi chuan a sawi tum ber a ni lo va, thihhnu lam hi chu tumahin chiang takin kan sawi thei awm lo ve. Bible-ah pawh hian sawi dan hrang hrang kan hmu. Abraham a angchhung, chatuan (puan)in, Jerusalem thar, etc. A pawimawh ber chu Pathian hnena chen hi ni awm e, “ I awmna ka tan van a ni” tih ang deuh khan. Mihausa, mi rethei a bula khawsa te pawh engmah pe ve duh lo kha erawh chu a thihin an phum a , mithi khuaah a kal a, chuta ṅang chuan Abraham a ang chhunga Lazara chu han hmuiin, “Ka pa Abraham, ...” han ti chiam mah se a sawt tawh lo. Abraham a fa angin a nung lo a ni. A unau te pawh leia Mosia thu te, zawlneite thu te an zawm chuan an unaupa kalnaah hian an kal lovang. Anni thu an zawm loh chuan mithi tholeh pawhin hrilh mah se an zawm chuang lovang.

**Zawhna 2:** *Lalpa Ṭawngtaina tawp lama kan chham tel ṭhinah hian Chanchin Ṭha Matthaia leh Luka te ziaka kan hmuh bak belhchhah a awm niin a lang a, hei hi engtianga lo awm nge anih min hrilhfiah thei em? (Chanmari Kohhran aṅging)*

**Chhanna:** Ni e, Lalpa Ṭawngtaina tawpa, “Ram te, thiltihtheihna te ropuina te chatuanin i ta a ni si a,” tih hi Mt 6:9-13 leh Lk 11:2-4-ah kan hmu lo va. Mahse, Kohhran hmasate khan hemi thu chham tel hian Lalpa Ṭawngtaina hi an lo hmang ṭhin niin a lang. Kum zabi 2-naa Kristiante thuziak awm tawh *Didakhe* 8:2-ah chuan Chanchin Ṭha bu lama thu lang bakah “thiltihtheina te, ropuina te chatuanin i ta a ni si a,” tih belhchhahna kan

hmu a, “ram te” tih erawh chu a tel ve lo thung. He Pathian chawimawina ṭawngkam, “ram te” tih hi chu 1 Chro 29:11-a Lal Davidan Temple sakna atan mipuiin thilpek hlu tam tak an rawn pek khawm ṭuma Pathian a fakna ṭawngkam nen a in ang hle a. Helai thu aṭang hian Kohhran hmasa te khan an la chhawng a niin a rinawm. Tichuan Kohhran kal zel pawhin Lal Isua zirtirna leh a belhchhahna hi ṭawngtaina thu pawimawh leh ṭha takah an ngai a, ‘Lalpa Ṭawngtaina’ tih hming vuahin an hmang chhunzawm ta zel a ni.

- Rev. P.R. Hmuaka

---



---

## HRIATTIRNA PAWIMAWH

*Didakhe Chanchinbu hi dak lamin a tlawma thawn min phalsak tak loh avangin kumthar (2012) aṭang hi chuan a lakman kum khatah ‘. 50.00 (Cheng Sawmnga)-a tihsan a lo ngai ta a. Ṭhahnemngai taka kan chanchinbu min laksak ṭhintute kan harsatna min hriatthiampui tur leh kan chanchinbu lo la chhunzawm zel turin kan inchahin kan inhriattir a ni e.*

- Editor & Manager

**DECLARATION  
SCHEDULED FORM OF DECLARATION  
FORM 1 (See Rule No. 3)**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Title of the News paper                 | : Didakhe   |
| 2. Language in which it is published       | : Mizo  |
| 3. Periodicity of its Publication          | : Bi-Monthly  |
| 4. Retail selling price of the Newspaper   |   |
| a) Annual subscription                     | : ₹. 50   |
| b) Per copy                                | : ₹. 15   |
| 5. Publisher's Name                        | : Rev. Dr. Vanlalchhuanawma                           |
| Nationality                                | : Indian  |
| Address                                    | : Aizawl Theological<br>College, Durtlang,<br>Mizoram |
| 6. Place of Publication                    | : Mission Veng, Aizawl                                |
| 7. Name of the Printing Press              | : Synod Press   |
| Where printing is to be conducted          | : Mission Veng<br>Aizawl, Mizoram                     |
| 8. Name of the owner of the Printing Press | : Upa F. Lalsangliana                                 |
| 9. Editor's Name                           | : Rev. Dr. Vanlalnghaka Ralte                         |
| Nationality                                | : Indian  |
| Address                                    | : Aizawl Theological<br>College, Durtlang,<br>Mizoram |
| 10. Owner's Name                           | : Didakhe Association                                 |
| Nationality                                | : Indian  |
| Address                                    | : Aizawl Theological<br>College: Durtlang             |

I, Rev. Dr. Vanlalchhuanawma, hereby declare that the particulars given above are true to the best of my knowledge and belief.

Sd/-

Dated Aizawl  
the 24<sup>th</sup> August, 2011

REV. DR. VANLALCHHUANAWMA  
Publisher

Pi/Pu.....  
Didakhe lâkna man i pêk hnukung ber  
chu kum..... a ni a, rawn tithar  
leh ta che.

Regn. R.N. 24629/72  
Postal Regn. No. MZR/78/2009-  
2011 (Jan.2009 - Dec. 2011)

Manager

A man : Kum khatah ₹. 50  
Bu mal : ₹. 15

**Lâkna hmun :**

Manager, Didakhe  
Aizawl Theological College,  
Post Box - 167  
Durtlâng, Aizawl - 796001  
Mizoram, India  
Ph. 0389- 2361126(0)  
Mobile : 9436376459  
Email: [atcmizoram@gmail.com](mailto:atcmizoram@gmail.com)  
Website: [www.atcmizoram.org](http://www.atcmizoram.org)

*Didakhe*

To

*(A man pe duh, Manager hnêna pe  
remchâng loten **Pi Khawvêlthangi**  
O/A, **Synod Office**, Aizawl hnênah  
pêk theih a ni e.)*

Printed at Synod Press, Mission Vêng,  
Aizawl - 796001,  
Copies -4,550